

Deu

Chapter 27

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אֶת־ שָׁמֹר לֵאמֹר הָעָם אֶת־ יִשְׂרָאֵל וְזִקְנֵי מֹשֶׁה וַיִּצְוֶה
- Keep saying the people - of Israel and with the elders Moses Then commanded
[H0853](#) [H8104](#) [H0559](#) [H0853](#) [H3478](#) [H2205](#) [H4872](#) [H6680](#)
כָּל־ הַמִּצְוֹת אֲשֶׁר אֲנִי מִצְוֶה אֹתְכֶם הַיּוֹם
all the commandments which I command you today
[H3117](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#) [H4687](#) [H3605](#)

And Moses and the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandment which I command you this day.

2
וְהָיָה בַּיּוֹם אֲשֶׁר תַּעֲבֹרוּ אֶת־ הַיַּרְדֵּן אֲשֶׁר הָאָרֶץ
And it shall be on the day when you cross over - the Jordan which the land
[H0776](#) [H0413](#) [H3383](#) [H0853](#)
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ וְהָקַמְתָּ לָּךְ אֲבָנִים גְּדֹלוֹת
Yahweh your God is giving you that you shall set up for yourselves large stones
[H0068](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#)
וְשָׁדַתְּ אֹתָם בְּשִׁיד׃
and whitewash them with lime
[H7875](#) [H0853](#) [H7874](#)

And it shall be on the day when ye shall pass over the Jordan unto the land which Jehovah thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaster them with plaster:

3
וְכָתַבְתָּ עֲלֵיהֶן אֶת־ כָּל־ דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּעָבְרָךָ
And You shall write on them - all the words of law this when you have crossed over
[H2063](#) [H8451](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3789](#)
לְמַעַן אֲשֶׁר תָּבֹא אֵלֶיךָ הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָּךְ
to the end that - you may enter the land which Jehovah your God is giving you
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4616](#)
אֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וּדְבַשׁ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֶיךָ לָּךְ׃
a land flowing with milk and honey just as promised Jehovah God of your fathers you
[H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1706](#) [H2461](#) [H2100](#) [H0776](#)

and thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over; that thou mayest go in unto the land which Jehovah thy God giveth thee, a land flowing with milk and honey, as Jehovah, the God of thy fathers, hath promised thee.

4
וְהָיָה בְּעָבְרְכֶם אֶת־ הַיַּרְדֵּן תָּקִימוּ אֶת־ עֵיבָל
Therefore it shall be when you have crossed over - the Jordan [that] you shall set up Ebal
[H0853](#) [H3383](#) [H0853](#)
הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מִצְוֶה אֹתְכֶם הַיּוֹם בְּתֹרַת עֵיבָל
these stones which I command you today on Mount Ebal
[H2022](#) [H3117](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#) [H0428](#) [H0068](#)
וְשָׁדַתְּ אֹתָם בְּשִׁיד׃
and you shall whitewash them with lime
[H7875](#) [H0853](#) [H7874](#)

And it shall be, when ye are passed over the Jordan, that ye shall set up these stones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou shalt plaster them with plaster.

5
 וּבִנִּיתָ שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ מִזְבֵּחַ אֲבָנִים לֹא-
 Moreover, you shall build there an altar of stones not
[H1129](#) [H8033](#) [H4196](#) [H3068](#) [H0430](#) [H4196](#) [H0068](#) [H3808](#)
 תְּנִיף עֲלֵיהֶם בְּרֹזֶל:
 you shall use on them an iron [tool]
[H1270](#)

And there shalt thou build an altar unto Jehovah thy God, an altar of stones: thou shalt lift up no iron tool upon them.

6
 אֲבָנִים שְׁלֵמוֹת תִּבְנֶה אֶת-מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִעַלְתָּ עָלָיו
 With stones whole You shall build - the altar of Jehovah thy God and offer on it
[H0068](#) [H8003](#) [H1129](#) [H0853](#) [H4196](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5927](#)
 עֹלֹת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ:
 burnt offerings to Jehovah thy God
[H3068](#) [H0430](#)

Thou shalt build the altar of Jehovah thy God of unhewn stones; and thou shalt offer burnt-offerings thereon unto Jehovah thy God:

7
 וּזְבַחְתָּ שְׁלָמִים וְאָכַלְתָּ שָׁם וְשִׂמְחָתָּ לִפְנֵי יְהוָה
 and you shall sacrifice peace offerings and shall eat there and rejoice before Jehovah thy God
[H2076](#) [H8002](#) [H0398](#) [H8033](#) [H0055](#) [H3068](#)
 אֱלֹהֶיךָ:
 your God
[H0430](#)

and thou shalt sacrifice peace-offerings, and shalt eat there; and thou shalt rejoice before Jehovah thy God.

8
 וְכָתַבְתָּ עַל-הָאֲבָנִים אֶת-כָּל-דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת בְּאֵרֶּךְ הַיָּסָב:
 And you shall write on the stones - all the words of law this plainly very
[H3789](#) [H0068](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H8451](#) [H2063](#) [H0874](#) [H3190](#)

ס
 -

And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.

9
 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְהַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר וְהִסָּכַת
 And spoke Moses and the priests the Levites to all Israel saying Be silent
[H1696](#) [H4872](#) [H3548](#) [H3881](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3478](#) [H0559](#) [H5535](#)
 וּשְׁמַע וְיִשְׂרָאֵל הַיּוֹם הַזֶּה נְהִייתָ לְעַם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ:
 and listen Israel this day you have become the people of Jehovah thy God
[H8085](#) [H3478](#) [H3117](#) [H2088](#) [H1961](#) [H3068](#) [H0430](#)

And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Keep silence, and hearken, O Israel: This day thou art become the people of Jehovah thy God.

10
 וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְעָשִׂיתָ אֶת-מִצְוֹתָי
 Therefore you shall obey the voice of Jehovah thy God and observe His commandments
[H8085](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#)
 וְאֵת חֻקָּיו אֲשֶׁר אֲנִי מְצִוֶּה הַיּוֹם:
 and His statutes which I command you today
[H2706](#) [H0595](#) [H6680](#) [H3117](#)

Thou shalt therefore obey the voice of Jehovah thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.

וַיִּצְוֵנוּ מֹשֶׁה אֶת־הָעָם בְּיוֹם הַהוּא לֵאמֹר: 11
 And commanded Moses - the people on day that saying
[H06680](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3117](#) [H1931](#) [H0559](#)

And Moses charged the people the same day, saying,

אֵלֶּה יַעֲמִידוּ לְבָרֵךְ אֶת־הָעָם עַל־הַר גִּרְזִים 12
 these shall stand to bless - the people on Mount Gerizim
[H0428](#) [H5975](#) [H1288](#) [H0853](#) [H2022](#) [H1630](#)

וַיְבָרְכֵם בְּעָבְרְכֶם אֶת־הַיַּרְדֵּן וְשִׁמְעוֹן וְלֵוִי וְיְהוּדָה וְיִשָּׁשָׁכָר וְיוֹסֵף 13
 when you have crossed over - the Jordan Simeon and Levi Judah and Issachar and Joseph
[H0853](#) [H3383](#) [H8095](#) [H3878](#) [H3063](#) [H3485](#) [H3130](#)

וּבִנְיָמִן:
 and Benjamin
[H1144](#)

These shall stand upon mount Gerizim to bless the people, when ye are passed over the Jordan: Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin.

וְאֵלֶּה יַעֲמִידוּ עַל־הַקְּלָלָהּ לְבָרֵךְ אֶת־רְאוּבֵן גָּד וְאָשֶׁר 13
 And these shall stand to curse on Mount Ebal for the curse: Reuben Gad and Asher
[H0428](#) [H5975](#) [H7045](#) [H2022](#) [H7205](#) [H1410](#) [H0836](#)
 וּזְבֻלֹן דָּן וְנַפְתָּלִי:
 and Zebulun Dan and Naphtali
[H2074](#) [H1835](#) [H5321](#)

And these shall stand upon mount Ebal for the curse: Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.

וְעָנּוּ הַלֵּוִיִּם וְאָמְרוּ אֵל־כָּל־אִישׁ יִשְׂרָאֵל קוֹל רָם: 14
 And shall speak the Levites and say to all the men of Israel with a voice loud
[H3881](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0376](#) [H3478](#)

And the Levites shall answer, and say unto all the men of Israel with a loud voice,

אָרוּר אִישׁ הַאִישׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה פֶסֶל וּמִסְכָּה תוֹעֵבָה יְהוָה 15
 Cursed [is] the man who makes a carved or molded image an abomination to Jehovah
[H0779](#) [H0376](#) [H6459](#) [H3068](#) [H8441](#)
 מַעֲשֵׂה יָדָיו מֵעֵשֶׂה חָרָשׁ וְשָׁם בְּסֵתֶר וְעָנּוּ כָּל־ 16
 the work of the hands of the craftsman and setteth [it] up in secret and shall answer all
[H4639](#) [H3027](#) [H2796](#) [H3605](#)

וְאָמְרוּ אָמֵן: 17
 and say Amen
[H0559](#) [H0543](#)

Cursed be the man that maketh a graven or molten image, an abomination unto Jehovah, the work of the hands of the craftsman, and setteth it up in secret. And all the people shall answer and say, Amen.

אָרוּר מְקַלֵּה אָבִיו וְאָמֵן כָּל־וְאָמַר וְאָמַר אָמֵן: 16
 Cursed [is] he who dishonors his father and shall say or his mother Amen
[H0779](#) [H7034](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0543](#)

Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.

אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	רֵעֵהוּ	גְּבוּל	מִסִּין	אָרוּר	17
Amen	the people	all	and shall say	Of his neighbor	landmark	he who moves	Cursed [is]	
H0543		H3605	H0559	H7453	H1366	H5253	H0779	

ס
-

Cursed be he that removeth his neighbor's landmark. And all the people shall say, Amen.

אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	בְּדֶרֶךְ	עוֹר	מוֹשְׁגָה	אָרוּר	18
Amen	the people	all	And shall say	in the road	he who lets a blind man	wander	Cursed [is]	
H0543		H3605	H0559	H1870	H5787	H7686	H0779	

ס
-

Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.

וְאֶלְמָנָה	יָתוֹם	גֵּר־	מִשְׁפָּט	מָטָה	אָרוּר	19
or the widow	the fatherless	from the foreigner	justice	he who withholds	Cursed is	
H0490	H3490	H1616	H4941	H5186	H0779	

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר
-	Amen	the people	all	And shall say
	H0543		H3605	H0559

Cursed be he that wresteth the justice due to the sojourner, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.

כִּנֵּף	גִּלָּה	כִּי	אָבִיו	אִשְׁתּוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	20
bed	he has uncovered	because	of his father	wife	with	he who lies	Cursed [is]	
H3671	H1540		H0001	H0802		H7901	H0779	

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אָבִיו
-	Amen	the people	all	and shall say	Of his father
	H0543		H3605	H0559	H0001

Cursed be he that lieth with his father's wife, because he hath uncovered his father's skirt. And all the people shall say, Amen.

אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	בְּהֵמָה	כָּל־	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	21
Amen	the people	all	And shall say	of animal	any kind	with	he who lies	Cursed [is]	
H0543		H3605	H0559	H0929	H3605		H7901	H0779	

ס
-

Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.

בַּת־	אוֹ	אָבִיו	בַּת־	אָחִיתוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	22
the daughter	or	of his father	the daughter	his sister	with	he who lies	Cursed [is]	
H1323		H0001	H1323	H0269		H7901	H0779	

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אִמּוֹ
-	Amen	the people	all	And shall say	of his mother
	H0543		H3605	H0559	H0517

Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	חֲתָנָתּוֹ	עִם־	שֹׁכֵב	אָרוּר	23
-	Amen	the people	all	And shall say	his mother-in-law	with	he who lies	Cursed [is]	
	H0543		H3605	H0559			H7901	H0779	

Cursed be he that lieth with his mother-in-law. And all the people shall say, Amen.

אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	בְּסֵתֶר	רֵעֵהוּ	מַכֵּה	אָרוּר	24
Amen	the people	all	And shall say	in secret	his neighbor	he who strikes down	Cursed [is]	
H0543		H3605	H0559		H7453	H5221	H0779	

ס
-

Cursed be he that smiteth his neighbor in secret. And all the people shall say, Amen.

וְאָמַר	נָקִי	דָּם	נִפְשׁ	לְהַכּוֹת	שֹׁחַד	לִקְחַת	אָרוּר	25
and shall say	innocent	A bloodshed	a person	to slay	a bribe	he who takes	Cursed [is]	
H0559		H1818	H5315	H5221	H7810	H3947	H0779	

ס	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־
-	Amen	the people	all
	H0543		H3605

Cursed be he that taketh a bribe to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.

לַעֲשׂוֹת	הַזֹּאת	הַתּוֹרָה־	דְּבָרֵי	אֵת־	יִקְוִים	לֹא־	אֲשֶׁר	אָרוּר	26
by doing	this	of law	[all] the words	-	does confirm	not	he who	Cursed [is]	
	H2063	H8451	H1697	H0853		H3808		H0779	

פ	אָמֵן:	הָעָם	כָּל־	וְאָמַר	אוֹתָם
-	Amen	the people	all	and shall say	-
	H0543		H3605	H0559	H0853

Cursed be he that confirmeth not the words of this law to do them. And all the people shall say, Amen.